

Spring 2002

Seduction

Fernanda Conrado

University of Massachusetts Amherst

Follow this and additional works at: <https://scholarworks.umass.edu/mot>



Part of the [Fiction Commons](#), [Illustration Commons](#), [Photography Commons](#), and the [Poetry Commons](#)

Recommended Citation

Conrado, Fernanda (2002) "Seduction," *mOthertongue*: Vol. 8 , Article 9.

Available at: <https://scholarworks.umass.edu/mot/vol8/iss1/9>

This Multilingual Poetry is brought to you for free and open access by ScholarWorks@UMass Amherst. It has been accepted for inclusion in mOthertongue by an authorized editor of ScholarWorks@UMass Amherst. For more information, please contact scholarworks@library.umass.edu.

Seduction

Ouvre-moi ta porte
Rentre-moi dans ta chambre
où tout sent ton parfum
où tout parle de toi

Seulement dans ta chambre
tu es complet:
Ton lit creux, enveloppant
Comme un berceaux d'enfant,
les mille bibelots
("une histoire pour chacun" ...)
les affiches et les masques
(la Scène et les Beaux-Arts).
Le phonographe, et puis
—les LIVRES:
Des livres tout autour,
partout des livres!
Ta passion majeure,
ton monde intérieur
où tu me fais entrer
et partager le charme
de cette intimité
où tu te sens seigneur.

Alors, ferme la porte
et déploie tes richesses
devant moi.
Impressionne-moi
par ta générosité
et ton savoir.
Je sais que là seul
tu pourras te libérer.

Embrasse-moi
tout doucement d'abord,
puis, passionné,
—tu en as gagné le droit.
Dissipe toutes mes peurs
et séduis-moi!

Seduction

Abre-me a porta
e introduz-me no quarto
onde tudo exala o teu perfume
e onde tudo diz um pouco de ti.

Somente no teu quarto
estás completo:
o teu leito macio e envolvente
como um berço de infante;
os mil bibelots
("contendo cada um a sua história")
as gravuras e as máscaras
(o Palco e as belas Artes),
a velha grafonola
e os LIVROS:
—livros a toda a volta
por todo o lado, livros:
paixão suprema
e mundo interior
onde me dás lugar
e diexas partilhar
o encanto
dessa intimidade
onde te sentes Rei.

Agora fecha a porta
e expõe os teus tesouros
só p'ra mim.
Impressiona-me
com a tua generosidade
e o teu saber
porque eu sei que so aí,
no teu quarto
to poderás crescer.

Beija-me por fim,
primeiro docemente
e depois com paixão:
ganhaste esse direito.
Dissipa os nossos medos
e amamo-nos no chão.